

PUBBLICA SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO DI UN ASSEGNO DI DURATA ANNUALE PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITÀ DI RICERCA, AI SENSI DELL'ART. 22 DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240, (testo previgente L. 79/2022)  
**Progetti di ricerca di Rilevante Interesse Nazionale (PRIN)** da finanziare nell'ambito del **Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) Missione 4** "Istruzione e Ricerca", **componente C2 – investimento 1.1**, Fondo per il Programma Nazionale di Ricerca e Progetti di Rilevante Interesse Nazionale (PRIN) – finanziato dall'Unione Europea (NextGenerationEU)  
SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE GERM-01/C LINGUA, TRADUZIONE E LINGUISTICA TEDESCA PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE GIURIDICHE, DEL LINGUAGGIO, DELL'INTERPRETAZIONE E DELLA TRADUZIONE DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE, BANDITA CON D.R. N. 601/2024 DEL 17/05/2024

### Verbale n° 1 - Criteri

N. Allegati: 2

Allegato 1: *Criteri*

Allegato 2: Avviso di convocazione a colloquio

Il giorno 9 luglio 2024 alle ore 16.30 si riunisce in modalità telematica per mezzo della piattaforma MS Teams la commissione giudicatrice della pubblica selezione per il conferimento di un assegno di ricerca per il settore scientifico-disciplinare GERM-01/C LINGUA, TRADUZIONE E LINGUISTICA TEDESCA bandita con D.R. 601/2024 del 17/05/2024 (Assegno n. 1).

La Commissione è stata nominata con decreto rettorale D.R. n. 807/2024 del 02/07/2024 ed è costituita dai seguenti componenti:

- Prof.ssa Anne-Kathrin Gärtig-Bressan professore associato per il settore GERM-01/C LINGUA, TRADUZIONE E LINGUISTICA TEDESCA presso il Dipartimento di SCIENZE GIURIDICHE, DEL LINGUAGGIO, DELL'INTERPRETAZIONE E DELLA TRADUZIONE dell'Università di Trieste
- Prof.ssa Alessandra Riccardi professore ordinario per il settore GERM-01/C LINGUA, TRADUZIONE E LINGUISTICA TEDESCA presso il Dipartimento di SCIENZE GIURIDICHE, DEL LINGUAGGIO, DELL'INTERPRETAZIONE E DELLA TRADUZIONE dell'Università di Trieste
- Prof. Paolo Panizzo professore associato per il settore GERM-01/B – LETTERATURA TEDESCA presso il Dipartimento di STUDI UMANISTICI dell'Università di Trieste

I componenti della commissione nominano, in qualità di Presidente la prof.ssa Gärtig-Bressan e in qualità di Segretario la prof.ssa Riccardi.

La Presidente dà lettura del bando di selezione e delle norme che lo regolano, rammentando, in particolare, che, ai sensi dell'articolo 10 del Regolamento d'Ateneo che disciplina la materia e dell'articolo 8 del predetto bando, la selezione avviene per titoli ed eventuale colloquio.

Per le pubblicazioni scientifiche e per i titoli, la commissione giudicatrice può attribuire a ciascun candidato un punteggio massimo di 70 punti.

Sono ammessi a sostenere il colloquio i candidati che abbiano ottenuto, nella valutazione dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche, un punteggio non inferiore a 40 su 70.

Per il colloquio, la commissione giudicatrice può attribuire a ciascun candidato un punteggio massimo di 30 punti. Il colloquio si considera superato qualora il candidato ottenga un punteggio non inferiore a 20 punti.

La valutazione complessiva dei candidati viene determinata sommando il voto conseguito nella valutazione dei titoli al punteggio riportato nel colloquio.

La Commissione stabilisce, quindi, di adottare i criteri e parametri, come riportati nell'Allegato 1 - *Criteri* parte integrante del presente verbale.

La Commissione predispone, quindi, l'Allegato 2 - *Avviso di convocazione al colloquio* (parte integrante del presente verbale) con l'indicazione della data e dell'ora in cui si svolgerà l'eventuale colloquio.

La Commissione comunica i criteri così stabiliti all'Ufficio Concorsi del Personale Docente, affinché siano resi pubblici secondo le modalità prescritte dalla normativa.

La commissione ha concluso i lavori alle ore 17.30.

PUBBLICA SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO DI UN ASSEGNO DI DURATA ANNUALE PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITÀ DI RICERCA, AI SENSI DELL'ART. 22 DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240, (testo previgente L. 79/2022)  
**Progetti di ricerca di Rilevante Interesse Nazionale (PRIN)** da finanziare nell'ambito del **Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) Missione 4** "Istruzione e Ricerca", **componente C2 – investimento 1.1**, Fondo per il Programma Nazionale di Ricerca e Progetti di Rilevante Interesse Nazionale (PRIN) – finanziato dall'Unione Europea (NextGenerationEU)  
SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE GERM-01/C LINGUA, TRADUZIONE E LINGUISTICA TEDESCA PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE GIURIDICHE, DEL LINGUAGGIO, DELL'INTERPRETAZIONE E DELLA TRADUZIONE DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TRIESTE, BANDITA CON D.R. N. 601/2024 DEL 17/05/2024

#### La Commissione

- |  |  |
|--|--|
| - prof.ssa Anne-Kathrin Gärtig-Bressan | Presidente - <i>Firmato digitalmente</i> |
| - prof. Paolo Panizzo                  | Componente - <i>Firmato digitalmente</i> |
| - prof.ssa Alessandra Riccardi         | Segretario - <i>Firmato digitalmente</i> |

PUBBLICA SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO DI UN ASSEGNO DI DURATA ANNUALE PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITÀ DI RICERCA, AI SENSI DELL'ART. 22 DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240, (testo previgente L. 79/2022)  
**Progetti di ricerca di Rilevante Interesse Nazionale (PRIN)** da finanziare nell'ambito del **Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) Missione 4 "Istruzione e Ricerca", componente C2 – investimento 1.1**, Fondo per il Programma Nazionale di Ricerca e Progetti di Rilevante Interesse Nazionale (PRIN) – finanziato dall'Unione Europea (NextGenerationEU)  
 SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE GERM-01/C LINGUA, TRADUZIONE E LINGUISTICA TEDESCA PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE GIURIDICHE, DEL LINGUAGGIO, DELL'INTERPRETAZIONE E DELLA TRADUZIONE DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TRIESTE, BANDITA CON D.R. N. 601/2024 DEL 17/05/2024

Allegato 1 al Verbale n. 1 - Criteri

**CRITERI PER LA VALUTAZIONE DEI TITOLI, DEL CURRICULUM E DELLA PRODUZIONE SCIENTIFICA DEI CANDIDATI**

**Valutazione dei titoli, del curriculum e delle pubblicazioni**

La commissione giudicatrice stabilisce i seguenti criteri e modalità di valutazione dei titoli:

- congruenza con il settore scientifico-disciplinare e, in particolare, con il programma di ricerca per cui è stata bandita la selezione

Nel valutare le pubblicazioni scientifiche, la commissione terrà conto dei seguenti criteri:

- originalità e innovatività della produzione scientifica dei candidati e sua coerenza con il settore scientifico-disciplinare e con il programma di ricerca per cui è stata bandita la selezione;
- apporto individuale del candidato nei lavori in collaborazione.

<b>Valutazione dei titoli e del curriculum</b>	<b>Fino a punti</b>
a) dottorato di ricerca o titolo equivalente conseguito all'estero	12
- fino a 12 punti per il titolo di dottorato conseguito	
- fino a 3 punti per ogni anno di dottorato concluso	
b) diplomi di specializzazione o master	2
c) diplomi di laurea magistrale con voto di laurea o titolo equivalente	10
- fino a 10 punti da 110+L a 106	
- fino a 8 punti da 105 a 100	
- fino a 4 inferiore a 100	
d) svolgimento di documentata attività di ricerca presso soggetti pubblici e/o privati;	12
- fino a 2 punti per ogni mese di ricerca	
e) pubblicazioni scientifiche	18
- fino a 18 punti per ogni monografia	
- fino a 10 punti per ogni saggio o contributo in rivista o volume	
- fino a 5 punti per ogni scheda lessicografica	
- fino a 3 punti per ogni curatela	
f) esperienza professionale e di insegnamento	6

PUBBLICA SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO DI UN ASSEGNO DI DURATA ANNUALE PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITÀ DI RICERCA, AI SENSI DELL'ART. 22 DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240, (testo previgente L. 79/2022)  
**Progetti di ricerca di Rilevante Interesse Nazionale (PRIN)** da finanziare nell'ambito del **Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) Missione 4 "Istruzione e Ricerca", componente C2 – investimento 1.1**, Fondo per il Programma Nazionale di Ricerca e Progetti di Rilevante Interesse Nazionale (PRIN) – finanziato dall'Unione Europea (NextGenerationEU)  
 SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE GERM-01/C LINGUA, TRADUZIONE E LINGUISTICA TEDESCA PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE GIURIDICHE, DEL LINGUAGGIO, DELL'INTERPRETAZIONE E DELLA TRADUZIONE DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TRIESTE, BANDITA CON D.R. N. 601/2024 DEL 17/05/2024

g) Altri titoli	
Partecipazione a convegni con relazione o poster; organizzazione di convegni (fino a 6 punti)	
Comprovata conoscenza della lingua tedesca a livello min. di B2 (2 punti)	10
Comprovata conoscenza di una o più delle altre lingue indicate nel bando (inglese, spagnolo, francese) a livello min. di B2 (2 punti)	
<b>TOTALE PUNTEGGIO MASSIMO ATTRIBUIBILE A TITOLI, CURRICULUM E PUBBLICAZIONI</b>	<b>70</b>

#### Valutazione del colloquio (eventuale)

Valutazione del colloquio	<i>Fino a punti</i>
a) correttezza e chiarezza di esposizione	10
b) completezza delle informazioni e dei contenuti	5
c) considerazioni sul progetto e sulla sua realizzazione	15
<b>TOTALE PUNTEGGIO MASSIMO ATTRIBUIBILE AL COLLOQUIO</b>	<b>30</b>

Allegato 2 al Verbale n.1 - Criteri

#### AVVISO DI CONVOCAZIONE AL COLLOQUIO (EVENTUALE)

**L'eventuale colloquio (art. 8 del bando) con la Commissione avrà luogo in videoconferenza, avvalendosi della piattaforma MS Teams:**

**il giorno:** 05/08/2024

**alle ore:** 14.00

Il link MS Teams del colloquio sarà pubblicato, assieme agli ID PICA dei candidati ammessi, in successivo avviso.

Si raccomanda di essere muniti di un valido documento di riconoscimento in corso di validità.

La pubblicazione del suddetto calendario all'Albo Ufficiale di Ateneo e sul sito web dedicato di Ateneo ha valore di comunicazione ufficiale agli interessati, non sono pertanto previste comunicazioni personali – art. 8 del Bando.

La Commissione